

March/April 2010

www.dioceseoflaredo.org

# LaFe

THE MAGAZINE OF THE CATHOLIC DIOCESE  
OF LAREDO

**from the bishop**

The glory of the Light

**dear Fr. Joe**

Where was Jesus' soul while he was in the tomb?

**work life**

Shouldn't my employer mind his own business?

Faith  
is the cure







## The glory of the Light

>> Most Rev. James A. Tamayo is bishop of the Catholic Diocese of Laredo.

# O

n Easter Sunday, we heard in the Gospel of Luke how two disciples of Jesus leave Jerusalem for Emmaus on the day of our Lord's resurrection.

However, the disciples cannot see Jesus for who He is. They are in the dark, so to say, and need His light to shine forth so that they may see again.

*Then they said to each other, "Were not our hearts burning within us while he spoke to us on the way and opened the Scriptures to us?" So they set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, "The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!" Then the two recounted what had taken place on the way and how he was made known to them in the breaking of bread* Luke 24:32-35.

This account in Luke's Gospel reminds me of an Easter tradition – the sunrise Mass – with all of its majesty and symbolism.

Traditionally, this outdoor, early morning Mass on Easter Sunday begins about 30 minutes prior to sunrise.

Standing in the midst of God's creation, one hears the songbirds fill the outdoors with their melodic chirps.

Sometimes, depending on the area, one can even hear the croak of the rooster at the first sight of dawn.

Then, perhaps, a gentle breeze will blow, causing the branches of the trees to sway and creating a sound of rustling leaves.

Spending time with God in this natural setting can become a senses-awaken experience that can be exhilarating and humbling at the same time.

The senses come alive with the cool wind, the warm sun and sounds of nature; at the same time, one is reminded of the infinite power of our God and Creator.

All the while, the priest and his flock are literally in the dark at the start of Mass, but by the time the Gospel is read and the homily that follows, the sun is beginning to rise.

During this outdoor, morning Mass, the congregation is literally led from darkness into light by the time that the bread and wine becomes the body and the blood of our risen Lord.

The rising sun serves as the most appropriate symbol of this, the most holy of Catholic celebrations commemorating the rising of the Son.

Just as the sun gives us the light we need to live on earth, the Son of God gives us the light of grace, which will guide us to eternal salvation.

And if the sunrise Mass is celebrated by the sea, a lake or a river, then those flowing waters also serve as symbols of our faith and of the day that we were saved through the sacrament of baptism.

Finally, the sunrise Mass is of significance because it serves as a gentle reminder that before there was the physical construction of churches, God and Jesus spoke to us from gardens, mountains, deserts, seas and forests.

This Easter season, and as we approach Pentecost Sunday, may Christ, the Light of the world, fill your life with the splendor of His resurrection, *Todo Con Amor*.

## La gloria de la Luz

>> Excelentísimo Jaime A. Tamayo es el obispo de la diócesis católica de Laredo

# E

l domingo de Pascua, escuchamos en el Evangelio de Lucas que dos de los discípulos de Jesús dejaron Jerusalén para ir a Emaús en el día de la resurrección de nuestro Señor.

Sin embargo, los discípulos no pueden ver a Jesús por lo que es. Están en la oscuridad, por así decirlo, y necesitan que Su luz brille para que puedan volver a ver.

*Luego se dijeron el uno al otro, "¿No estaban ardiendo nuestros corazones dentro de nosotros cuando nos hablaba en el camino y nos abrió las Escrituras?"*

*Así se pusieron en camino y regresaron a Jerusalén, donde encontraron reunidos a los once ya los que con ellos, que decían, "El Señor ha resucitado y se ha aparecido a Simón!" Y ellos dos contaban lo que les había ocurrido en el camino y cómo El les fue dado a conocer en la fracción del pan.* Lucas 24:32-35

Esta historia en el Evangelio de Lucas me recuerda a una tradición de la Pascua – la Misa del Amanecer con toda su majestad y simbolismo.

Tradicionalmente, la Misa al aire libre del Domingo de Pascua comienza alrededor de 30 minutos antes de la salida del sol.

Estando entre toda la creación de Dios, uno escucha los pájaros que llenan el intemperie con sus chirridos melódicos.

A veces, dependiendo de la zona, incluso se puede escuchar el canto del gallo en la primera vista de la madrugada.

Entonces, tal vez, una suave brisa soplará causando las ramas de los árboles se sacudan creando un sonido de hojas alborotadas.

Pasar tiempo con Dios en este entorno natural puede convertirse en una experiencia que despierta los sentidos que puede ser estimulante y humillante al mismo tiempo.

Los sentidos cobran vida con el viento frío, el calor del sol y los sonidos de la naturaleza y al mismo tiempo uno se recuerda del poder infinito de Dios, nuestro Creador.

Al mismo tiempo, el sacerdote y su rebaño están literalmente en la oscuridad al comienzo de la Misa y en el momento en que se lee el Evangelio y la homilia que le sigue, el sol empieza a salir.

Durante esta Misa al aire libre por la mañana, la congregación es literalmente conducida de la oscuridad a la luz en el tiempo en que el pan y el vino se convierten en el cuerpo y la sangre de nuestro Señor resucitado.

El sol levantándose nos sirve como el símbolo más adecuado de esta, la más sagrada de las celebraciones católicas en conmemoración del nacimiento del Hijo.

Así como el sol nos da la luz que necesitamos para vivir en la tierra, el Hijo de Dios nos da la luz de la gracia, que servirá de guía para la salvación eterna.

Y si la Misa del Amanecer se celebra en seguida del mar, un lago o un río, entonces las aguas también tienen simbolismo. Sirven como símbolos de nuestra fe y del día que fuimos salvados a través del sacramento del Bautismo.

Por último, la Misa del Amanecer es de importancia porque sirve como un amable recordatorio de que antes de que existiera la construcción física de las iglesias, Dios y Jesús nos hablaban desde los jardines, las montañas, desiertos, mares y bosques.

En esta temporada de Pascua, y al acercarnos más al Domingo de Pentecostés, que Cristo, la Luz del mundo, llene tu vida con el esplendor de Su resurrección, *Todo Con Amor*.



# LaFe

The Magazine of the Catholic Diocese of Laredo

Most Reverend James A. Tamayo, D.D.  
**PUBLISHER**

Bennett McBride  
**DIRECTOR OF COMMUNICATIONS**

**March/April 2010**  
**Volume 9: Issue 2**

Gregorio M. "Goyo" López  
**EDITOR**

Fior Garcia  
Robert Ottke  
**TRANSLATIONS**

## FAITH Catholic

Rev. Dwight Ezop  
**CHAIRMAN**

Patrick M. O'Brien  
**PRESIDENT/CHIEF EXECUTIVE OFFICER**

Elizabeth Solsburg  
**EDITORIAL DIRECTOR**  
**DIRECTOR OF CUSTOM PUBLISHING**

Joanne Eason  
**DIRECTOR OF MINISTRY MARKETING**

Patrick Dally  
**ART DIRECTOR**

Lynne Ridenour  
**WEB DESIGNER/GRAPHIC DESIGNER**

Jann Stellwag  
Abby Wieber  
**GRAPHIC DESIGNER**

Jillane Job  
**EDITORIAL ASSISTANT**

Rev. William Ashbaugh  
Elizabeth Johnson  
Rev. Joseph Krupp  
Deb McCormack  
Patricia Majher  
Cathleen McGreal  
Tim Ryan  
**CONTRIBUTING WRITERS**

Derek Melot  
**PROOFREADING**

Tom Gennara  
**CONTRIBUTING PHOTOGRAPHER**

Inner Workings  
**PRINTER**

**FAITHPublishingService.com**

La Fe is a membership publication of the Catholic Diocese of Laredo, 1901 Corpus Christi, Laredo, Texas 78043. Published bimonthly. Subscriptions are \$15 per year. Individual issues are \$4.50. Send all subscription information and address changes to 1901 Corpus Christi, Laredo, Texas 78043; 956.722.4167; fax 956.722.4464 or e-mail glopez@dioceseoflaredo.org. Catholic Diocese of Laredo. To obtain permission to reprint any portion of La Fe, please call 956.722.4167.



## 18 A Step Closer to The Priesthood

>> Meet Rev. Deacon Joel Perez who is one step closer to becoming a priest. - Goyo Lopez



## 20 The power of the pen

>> She's a winner!  
- Yael Lara



## 26 Help stop child abuse:

>>The Diocese of Laredo observes Child Abuse Prevention Month.

## what you'll get out of this issue

- 2** from the bishop  
The glory of the light.  
- Most Rev. James A. Tamayo
- 4** in the know with Fr. Joe  
Where was Jesus' soul while he was in the tomb?  
- Father Joseph Krupp
- 6** parenting journey  
Driving tips to protect your child.  
- Dr. Cathleen McGreal
- 7** work life  
Shouldn't my employer mind his own business? - Nick Synko
- 8** marriage matters  
She says: "He needs to find a job."  
He says: "There's nothing out there." What do they do?  
- Tom and JoAnne Fogle
- 10** theology 101  
How priests' lives are changing  
- Cardinal Justin Rigali



inside this issue





## Dear Fr. Joe: Where was Jesus' soul while he was in the tomb?



>> Send your questions to: "In the Know with Fr. Joe" *La Fe Magazine*, 1901 Corpus Christi, Laredo, Texas 78043 Or : [JoelnBlack@priest.com](mailto:JoelnBlack@priest.com)

# Q

Where was Jesus' soul during the three days he was in the tomb?

# A

Strangely enough, we think at least some of those days, he was in Toledo ... who knew? Seriously, though, the catechism directly addresses this in sections 631-637. I will summarize as best I can what is found there.

First, we need to understand that Jesus did, in fact, die. "... Jesus, like all men, experienced death, and in his soul joined the others in the realm of the dead." What happened to Jesus on Good Friday wasn't something akin to death, but actual death. That is important because of what that death allowed Jesus to do.

As the Son of God, he descended into death as the Savior, not just another person who died. The idea is this: that all death that occurred before the "Jesus event" led people to an afterlife called Sheol, where they were "deprived of the vision of God." This was the case for both the good and the bad who had died. However, we do know that the afterlife was different for the good and the bad, as is shown in the story of Lazarus. Jesus said Lazarus was at "Abraham's bosom," and the rich man was "in torment" *Luke 16, 22-26*.

So, before Jesus, everyone who died descended into Sheol; a place where they could not see God. The people who rejected God had a different experience there than those who followed and loved God. When Jesus died, he descended into that place and delivered those who knew, loved and served God from Sheol into heaven. Remember, Jesus "did not descend into hell to deliver the damned, nor to destroy the hell of damnation, but to free the just who had gone before him" (CCC 633).



# Q

Did Jesus raise himself from the dead?

# A

Let's start with Scripture on this one. First, Romans 10:9: "For, if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved." OK, here Paul shows

us that God the Father raised Jesus from the dead.

Now, let's look at Romans 8:11: "If the Spirit of the one who raised Jesus from the dead dwells in you, the one who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also, through his Spirit that dwells in you."

Here, Paul tells us it was God the Holy Spirit who raised Jesus from the dead. But wait! There's more! Now, let's look at two passages from the Gospel of John. First, John 2:19-



## Estimado Padre Joe: ¿En dónde estaba el alma de Jesús cuando él estaba en la tumba?

>> **Envíe sus preguntas a:** "In the Know with Fr. Joe," La Fe Magazine, 1901 Corpus Christi, Laredo, TX 78043 Or: JoelnBlack@priest.com

**P** ¿En dónde estaba el alma de Jesús durante los tres días en los que él estaba en la tumba?

**R** Por extraño que parezca, pensamos que por al menos algunos de esos días él estaba en Toledo... ¡quién lo iba a creer! No, hablemos con seriedad. El catecismo trata este asunto directamente en las secciones 631 a la 637. Trataré de resumir lo mejor que pueda lo que se consigue allí.

Primero, tenemos que comprender que Jesús, de hecho, sí murió. "... Jesús, al igual que todos los hombres, experimentó la muerte y en su alma se unió a los demás en el reino de la muerte". Lo que le pasó a Jesús el Viernes Santo no fue algo parecido a la muerte, pero la muerte en realidad. Eso es importante por lo que esa muerte le permitió a Jesús hacer.

Como Hijo de Dios, descendió a la muerte como el Salvador, no solamente como otra persona que murió. La idea es esta: que todas las muertes que ocurrieron antes del "acontecimiento de Jesús" llevaron a las personas a una vida después de la muerte llamada Sheol, en la que estaban "privadas de la visión de Dios". Ese fue el caso tanto para las personas buenas como para las malas que murieron. Sin embargo, si sabemos que la vida después de la muerte era diferente para las personas buenas que para las malas, como se muestra en la historia de Lázaro. Jesús dijo que Lázaro estaba en el "seno de Abraham" y que el hombre rico estaba "atormentado". (Lucas 16, 22-26)

Por lo tanto, antes de Jesús, todas las personas que morían descendían a Sheol, un lugar en el que no podían ver a Dios. Las personas que rechazaban a Dios tenían una experiencia diferente a la de las que seguían y amaban a Dios. Cuando Jesús murió, descendió a ese lugar y se llevó a aquellos que conocían, amaban

y servían a Dios de Sheol al cielo. Recuerda, Jesús "no descendió al infierno para llevarse a los condenados ni para liberar al infierno de la condenación, sino para liberar a los justos que se habían ido antes que él". (CCC 633)

**P** ¿Jesús resucitó él mismo entre los muertos?

**R** Con esta pregunta, vamos a comenzar con las Escrituras. Primero, Romanos 10:9: "Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo". Está bien, aquí Pablo nos muestra que Dios Padre levantó a Jesús de los muertos.

Ahora, leamos Romanos 8:11: "Y si el Espíritu de aquel que levantó de los muertos a Jesús mora en vosotros, el que levantó a Cristo Jesús de los muertos vivificará también vuestros cuerpos mortales por su Espíritu que mora en vosotros".

Aquí, Pablo nos dice que fue Dios el Espíritu Santo quien levantó a Jesús de los muertos. ¡Pero espera! ¡Todavía hay más! Ahora, veamos dos pasajes del Evangelio según San Juan. Primero, Juan 2:19-21: "Y los judíos respondieron y dijéronle: '¿Qué señal nos muestras de que haces esto?' Respondió Jesús y dijoles: 'Destruid este templo y en tres días lo levantaré'. Dijeron luego los judíos: 'En cuarenta y seis años fue este templo edificado, ¿y tú en tres días lo levantarás?'. Mas él hablaba del templo de su cuerpo".

Y Juan 10:17-18: "Por eso me ama el Padre, porque yo pongo mi vida, para volverla a tomar. Nadie me la quita, mas yo la pongo de mi mismo. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre".

Cuando leemos estos pasajes, ¡vemos a Jesús levantándose a sí mismo entre los muertos! Entonces, ¿cuál es verdad?

Los tres lo son: la maravilla y el misterio de la trinidad de nuestro Dios trabajando para levantar a Jesús de los muertos.

Disfruta otro día en la presencia de Dios. ☩

21: "At this the Jews answered and said to him, 'What sign can you show us for doing this?' Jesus answered and said to them, 'Destroy this temple and in three days I will raise it up.' The Jews said, 'This temple has been under construction for 46 years, and you will raise it up in three days?' But he was speaking about the temple of his body."

And John 10:17-18: "This is why the Father loves me, because I lay down my life in order to take it up again. No

one takes it from me, but I lay it down on my own. I have power to lay it down, and power to take it up again. This command I have received from my Father."

When we read these passages, we see Jesus raising himself from the dead! So, which one was it?

It was all three – the wonder and the mystery of our triune God working to raise Jesus from the dead.

Enjoy another day in God's presence. ☩





## Driving tips to protect your child

>> **Dr. Cathleen McGreal** is a psychology professor and certified spiritual advisor.

### Q

My 16-year-old just got a driver's license. What are some tips to keep her safe on the road?

### A

If she will be driving to school, have her leave home early so that she is parked at the high school well ahead of the crowd. Encourage her to “linger at the lockers” after school. Avoid distractions in the car: human and electronic! It might be tempting to use her as a chauffeur service for younger siblings, but first let her “fly solo” for a while. Siblings don't respect the complexity of her task. She is fine for routine driving situations, but she doesn't have the experience to manage a boisterous 13-year-old and an irresponsible driver appearing out of the blue. Let her gain experience before she transports friends, too. Texting and phone calls have led to tragedies; make sure she knows that electronic devices aren't allowed. When in doubt, pull over – whether to swat a mosquito or grab a pack of gum that slid across the seat!



## Crianza de los hijos

### Q

Mi hija de 16 años acaba de obtener su licencia de conducir. ¿Cuáles son algunos consejos para mantenerla seguro en la vía?

### A

Si va a conducir a la escuela, permítale que salga de la casa más temprano para que se estacione en la secundaria antes de que lleguen las demás personas. Exhórtela a que se quede un rato en los casilleros después de la escuela. Evite distracciones en el auto: ¡humanas y electrónicas! Puede ser tentador usarla como servicio de chofer para los hermanos más pequeños, pero primero permítale que lo

haga sola por un tiempo. Los hermanos no respetan la complejidad de su tarea. Ella estará bien para situaciones de manejo rutinarias, pero no tiene que experimentar manejar con un chico escandaloso de 13 años y que aparezca un conductor irresponsable de la nada. Permítale que gane experiencia antes de que transporte también a sus amigos. Enviar mensajes de texto y hacer llamadas han provocado tragedias. Asegúrese de que sepa que los dispositivos electrónicos no están permitidos. Cuando tenga alguna duda, que se detenga, ¡ya sea para espantar a un mosquito o para agarrar un paquete de goma de mascar que se escurrió para el otro lado del asiento!



Q

My boss recently talked with me about how much time I was spending on Facebook. I had no idea the company was spying on our computer usage. Is this legal? And even if it is, is it moral? I feel violated!

A

I agree – if you were at lunch on your own time, using your own computer and connecting to the Internet via a non-company connection. On the other hand, if you were using the computer provided by the company and were “on the clock,” then questions of morality, as you suggest, are worth considering.

Today, most employers have established policies that guide workplace Internet usage. Even if your company has not done so, that still does not exempt you

from considering that, while you are at work, you are being paid to wisely use your time on behalf of the organization.

If you were to look at the situation you describe from your employer’s perspective, “Thou shalt not steal” may at first seem a bit harsh. However, lost time, lost thoughts and lost opportunities while being paid to be productive are a major concern to most organizations. While few of us would ever consider taking money from the company cash drawer, time lost converts to money lost. Therefore, if Facebook or other Internet activities are distracting you from providing your employer a full measure of effort, then the conversation

your boss had with you is appropriate.

At the same time, your question is an opportunity to address an even larger issue – how we, as Catholics, should conduct ourselves in the workplace. Are we role models of excellence, mindful of others, fully using our talents and paying appropriate attention to and respecting legitimate authority? Proselytizing to others about our faith is hardly ever as productive as letting others observe how you live your life at work.

Considering that excellence in all you do honors the Lord, it is then relatively easy to see that excellence at work is an appropriate form of honoring

him. Questions such as, “How can I do more? How can I waste less? How can I help you?” are forms of service to others. How you improve upon even minor things, which all add up, are questions of major importance in today’s highly competitive world of work. Employees who routinely exhibit excellence at work, which is noticed by others, are, in fact, performing an appropriate form of workplace evangelization. By honoring your time at work and legitimate authority, you may become a role model of a Christian life well lived. Perhaps you may then earn the respect of your boss and others and become one of the individuals who, ever so subtly, is a workplace evangelist.



T. Gorman

>> Nick Synko can be reached at [nsynko@synkoassociates.com](mailto:nsynko@synkoassociates.com).

work life

P

Mi jefe habló conmigo recientemente sobre el tiempo que paso en Facebook. No tenía idea de que la compañía estaba espiando nuestro uso de la computadora. ¿Es eso legal? E incluso si lo es, ¿no es inmoral? ¡Me siento irrespetada!

A

Estoy de acuerdo, si hubieses estado en tu hora de almuerzo, usando tu propia computadora y conectándote a la Internet a través de una conexión que no fuera de la compañía. Por otra parte, si estabas usando la computadora provista por la compañía y estabas en horas laborales, entonces la cuestión de moralidad, como lo sugeriste, vale la pena considerar.

Hoy en día, la mayoría de los empleadores han establecido algunas políticas que guían el uso de la Internet en el lugar de trabajo. Incluso si tu compañía no lo ha hecho, no te excusa de considerar que, mientras estaban en el trabajo, te están pagando para que uses tu tiempo sabiamente para provecho de la organización.

Si vieras la situación que describes desde la perspectiva del empleador, “No robarás” puede sonar en principio algo fuerte. Sin embargo, el tiempo perdido, los pensamientos perdidos y las oportunidades perdidas mientras se está pagando para ser productivo es una preocupación importante para la mayoría de las organizaciones. Si bien poco de nosotros consideraríamos agarrar dinero de la caja de efectivo de la compañía, el tiempo perdido se convierte en dinero perdido. Por lo tanto, si Facebook u otra actividad en Internet te están distrayendo de proveerle a tu empleador un esfuerzo total medible, entonces la conversación que tuvo tu jefe contigo fue apropiada.

Al mismo tiempo, tu pregunta es una oportunidad para tratar un

## ¿No debería mi empleador ocuparse de sus propios asuntos?

>> Nick Synko can be reached at [nsynko@synkoassociates.com](mailto:nsynko@synkoassociates.com).

asunto mayor: cómo nosotros, como católicos, debemos comportarnos en el lugar de trabajo. ¿Somos modelos de excelencia, respetamos a los demás, estamos usando completamente nuestros talentos y estamos prestándole la atención y el respeto apropiados a la autoridad legítima? Hacer proselitismo sobre nuestra fe es casi nunca tan productivo como dejar que los demás observen como vivimos nuestra vida en el trabajo.

Si consideras que la excelencia en todo lo que haces honra al Señor, entonces es relativamente fácil darse cuenta que la excelencia en el trabajo es una forma apropiada de honrarlo. Preguntas como “¿Cómo puedo hacer más? ¿Cómo puedo

malgastar menos? ¿Cómo puedo ayudarte?” son formas de servicio a otros. Cómo puedes mejorar incluso las cosas de menor importancia, que al final suman, son cuestión de mayor importancia en el mundo laboral altamente competitivo de hoy. Los empleados que exhiben rutinariamente excelencia en el trabajo, que los demás notan, están, de hecho, realizando una forma apropiada de evangelización en el lugar de trabajo. Al honrar tu tiempo en el trabajo y la autoridad legítima, te podrías convertir en un modelo para la vida cristiana bien vivida. Quizás luego te puedas ganar el respeto de tu jefe y de otros y convertirte en uno de los individuos que, incluso de manera muy sutil, son evangelistas en el lugar de trabajo.

## He needs to find a job

### she says

**Sylvie says:** A few years

ago, everything was rosy. Tom was making great money and I was working part-time to save for the kids' college educations. Then the economy tanked, Tom's company closed and he lost his job. We've had to pull the kids out of their schools and I'm working full time in a job I hate. I don't have nearly the time to spend with my family that I used to have. And Tom is doing nothing but sitting around complaining. He needs to at least try to find a job!

## There's nothing out there!

### he says

**Tom says:** Sylvie doesn't seem to understand how hard it is for a man my age to get another job. There is nothing out there.

After years of building my career, I'm back at the bottom and it's really depressing. Without my work, I feel like I'm nothing. You would think Sylvie could be a little more sympathetic.

### what do they do?

How ironic as I (Tom), too, was downsized not just once in my career, but twice! From first-hand experience, both Jo and I can truly relate to this situation. Without trying to simplify the circumstance, there are three actions we have found essential for our relationship to survive the loss of an income and the devastating feelings associated with losing a job and being required to start at the bottom again. First is heart-to-heart communications between us; second is an opportunity to re-invent ourselves as a couple and as a family unit; and third is to take it to prayer. Let us expand on these points as it relates to Sylvie and Tom.

First, we can almost guarantee that without a level of communication that encompasses feelings, thoughts, desires and needs, Tom and Sylvie will find it extremely difficult to maintain their marital relationship where "two shall become one." Jo and I have found that being sensitive to each other's

feelings helps our confidence level to be able to share openly and honestly in creating a new plan of action that is acceptable to us both.

No doubt, in this economy, it is tough to find a job – particularly if you will only accept a position at or above your previous wage and skill level. If you are economically fortunate enough to wait for a position, then keeping your skills sharp by going back to school or volunteering may help you move out of a depressed mood.

Life is not always fair, and, when it throws us a curve, we can either adjust our lives to meet the new challenge or we can become paralyzed – taking no action and waiting to be dished more of the same. We have always found that by taking the initiative and re-inventing ourselves as husband and wife, and as family, we have been able to steer a course in life that is acceptable to each of us. Taking the helm of life and determining the direction we should take is much better than just riding along – letting someone else direct what we do and where we end up.

The time for joint action from Sylvie and Tom is now. Procrastinating will only exacerbate an already difficult situation. Finally, and most important, pray together, asking God what he desires. We have found that when challenging situations are encountered, most often God has a different plan for our relationship than we originally did. Discerning God's plan means we need to be open to the Holy Spirit's prodding, open to hidden opportunities and



## He said | She said what do they do?

>> Deacon Tom Fogle and JoAnne Fogle help prepare couples for marriage.





# Él dice | Ella dice

## ¿qué hacen?

» El Diácono Tom Fogle y JoAnne Fogle ayudan a las parejas a prepararse para el matrimonio.

### Él quiere que yo haga todas las labores de la casa

#### ella dice

**Sylvia dice:** Joe y yo trabajamos a tiempo completo y tenemos que viajar más o menos la misma distancia. De hecho, él a menudo llega primero que yo a la casa. Le he pedido que se encargue de algunas de las tareas de la casa, pero pareciera que él piensa que todo es mi responsabilidad. Estoy realmente agotada, necesito ayuda.

#### ¿qué hacen?

Tom sintió vergüenza cuando leyó los comentarios de Joe, y Jo dijo que no podía esperar escribirle un libro sobre esto! Ambos estamos de acuerdo con que parece que Joe es nuevo en los asuntos del matrimonio, y que todavía no ha aprendido lo que significa ser un ayudante, y aún no ha visto la luz! Nuestra opinión es unánime de que se está aprovechando de Sally y que ella tiene el derecho (y responsabilidad) de expresar su desagrado. En la cultura occidental de hoy, se espera que en los hogares ambos cónyuges trabajen fuera del hogar que ambos comparten de manera igualitaria en cuestión de labores. En la mayoría de las familias con dos ingresos, no existe más una lista de tareas aparte para el hombre y una lista de tareas para la mujer. Existe una única lista de tareas que no tiene especificidad de género. Si es necesario cortar el césped, se tiene que negociar. Si es necesario cocinar, eso también se tiene que negociar.

Sally tal vez desee considerar por qué Joe piensa de esa forma. Estamos dispuestos a apostar que sus padres vivieron en un matrimonio en el que el padre era el único proveedor de ingresos mientras que su madre que quedaba en la casa y criaba a los hijos y se encargaban de las tareas del hogar. ¡Otra posibilidad es que Joe esté recibiendo muy malos consejos de un amigo soltero!

Obviamente, este arreglo no se discutió antes de la boda de Joe y Sally porque si así hubiese sido no existiera este problema ahora. Para corregir la situación

### Algunas tareas son sólo para las mujeres.

#### él dice

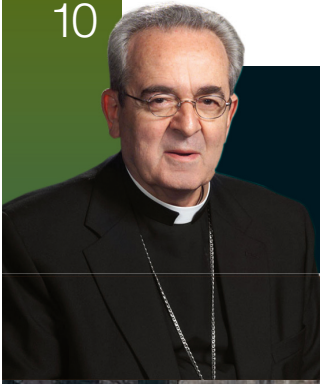
**Joe dice:** Mira, yo trabajo realmente duro todo el día. Cuando llega a la casa, necesito un descanso. Sally actúa como si yo no hiciera nada. Yo me encargo del jardín, quitar la nieve y de la basura. Pudiera sonar chapado a la antigua, pero yo pienso que las tareas como pasar la aspiradora, sacudir, cocinar, limpiar y lavar son "trabajos que hacen las mujeres".

ahora haremos algunas negociaciones con el corazón y con la cabeza. Confiamos en que Joe se abra a un nuevo arreglo si se le presenta una razón lógica para cambiar. Por lo tanto, le recomendamos a Sally a Joe que se sienten juntos y hagan una lista de todas las tareas que se tienen que hacer y cuánto tiempo (aproximadamente) toma realizar cada una. Incluyan el césped, la nieve de estación y el sacar la basura diariamente. Incluyan la cantidad de tiempo que se usa para dormir en la noche, la cantidad de tiempo para ver televisión o usar la computadora y la cantidad de tiempo destinada para trabajar (incluyendo el tiempo de transporte).

Cuando la lista esté terminada, Sally y Joe se deben sentar en la mesa de la cocina (en donde se deciden todos los cambios importantes en la vida) y discutir la distribución equitativa de las tareas que se necesitan realizar diariamente. Si se olvidan de los estereotipos de una tarea en particular, podrán ver que los trabajos no vienen con una etiqueta predeterminada que diga "mujer" para éste u "hombre" para este otro. La regal de oro dice: "No le hagas a otros lo que no quieres que te hagan a ti". Dividir las tareas en el hogar de un pareja cristiana casada se trata de amor y justicia. El amor nos dice que hagamos lo necesario para ayudar a nuestros cónyuges. Debemos ayudarnos unos a otros para alcanzar nuestro mayor potencial. La justicia se trata de imparcialidad y respeto por nuestro cónyuge. Ambos son importantes. ☩

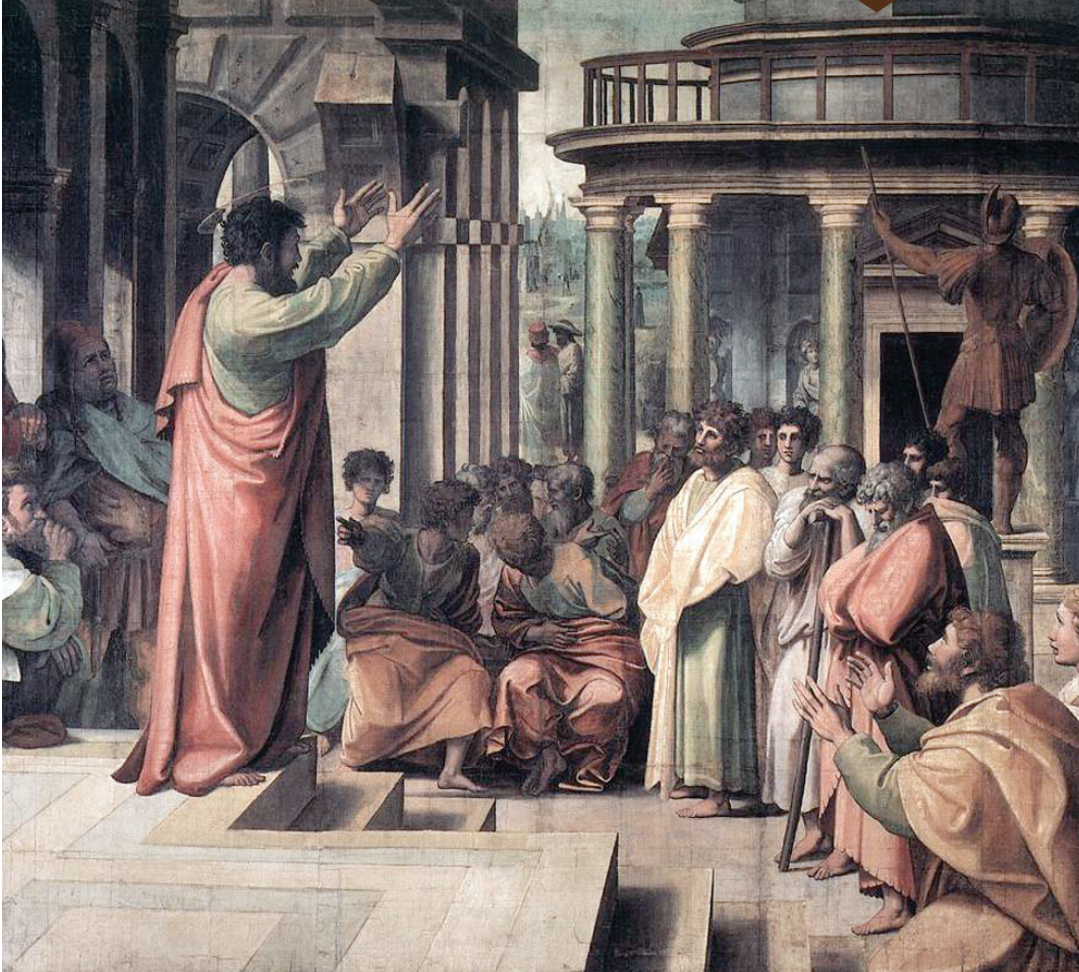
open to making changes, no matter how difficult they may appear. Sylvie and Tom should remember that change is slow, so be patient and the unconditional love you give each other will get you through this hurdle in life.

Through it all, be assured that God will be there to provide the grace and strength needed to keep your relationship growing so you can take advantage of new growth potential and opportunities. ☩



# How priests' lives are changing

>> **Cardinal Justin Rigali is the archbishop of Philadelphia. He serves on many committees at the Vatican and attended the Second Vatican Council.** *La Fe* is honored to ask this eminent Catholic churchman and scholar some questions about the Catholic Church in the new millennium.



going to handle some of the things we can't handle. Because we have to dedicate ourselves to things that are essential to the priesthood, namely prayer and the ministry of the word" (cf Acts 6). And the height of the ministry of the word is the eucharistic ministry. So, all throughout the centuries, we always have this: The priest has his principal activities to which he must be very faithful. At the same time, he is called to do, as Jesus did, many things. The priest is never isolated, because he is assisted by deacons and, especially since the Second Vatican Council, we have a wonderful emphasis on the role of the laity in the church.

**Q** Do you see the parish priest's role becoming more focused on the sacraments and less on administration?

**A** Well, actually, this is the way it always has been. From the beginning, the apostles were faced with many things to do, but there was always a distinction between the things they alone could do and the things that they can get help to do. It is a positive thing for priests to be assisted in so many ways – they are assisted by people who belong to the church and who therefore have a calling to build up the church. So whatever deacons or laity can do is a great blessing, because the sacramental role of the priest – his prayer, his eucharistic enactment, the ministry of the word and the administration of the sacraments – is his principal role. Whatever gives, it can't be this. ☩

– Elizabeth Solsburg and Douglas Culp

**Q** As the number of clergy decrease, how do you see the role of the parish priest evolving or changing?

**A** Well, first of all, we know from our faith exactly what it is that Jesus established. We understand the purpose of the priesthood because Jesus himself taught this to us. He taught us about the eucharistic dimension of the priesthood – "Do this in memory of me." He taught us about the pastoral

aspect of the priesthood – to lead people as the good shepherd, because he is the one Good Shepherd. Now, in doing this, there are many aspects, but we must always remember the principal aspects. These aspects can develop over the years. There are many consequences, many things in the daily life of a shepherd that can vary. A pastor is called to do many things. But already in the Acts of the Apostles, it was clear that the apostles were not able to do everything. So the church came together and said, "We're going to establish the diaconate, and the deacons are



## Are you a heretic?

>> A theology professor once remarked that there were no new heresies, just old ones repackaged. To test the truth of this statement, consider this recent real-life scenario and see if you can name the error involved:

Do we choose our parents?

A notable author and "spiritual" teacher explains in one of his books that we each choose our parents before our birth in consultation with God, based on our own specific mission. Predominantly, our choice



of parents is based on what we need to learn in our lifetime and on what they need to learn.

What is at stake?

Value and dignity of each human life and the doctrine of *creatio ex nihilo* (creation out of nothing)

What is the truth?

This teaching of the pre-existence of our souls is a prevalent theme in a great deal of New Age literature. However, it is actually a form of a very old platonism. It is a seductive doctrine because it promises to help us give meaning to our individual life situations and a sense of control, i.e.

I chose to be going through this trial or this death because of my mission for this life.

At the same time, it devalues the significance of actual human life because it is "pre-determined" and any current life may just be one life out of many we will enjoy since this view holds open the possibility of reincarnation. Compare this with the church's teaching that each one of us was created by a loving God "out of nothing" to enjoy a unique life of communion with God – a life that did not exist before and we will never exist again on the earth.



# Cómo están cambiando las vidas de los sacerdotes

>> **Cardenal Justin Rigali es el arzobispo de Philadelphia. Sirve como miembro de muchos comités en el Vaticano y asistió el Segundo Concilio Vaticano.** *La Fe* se enorgullece a tener a su eminencia iluminándonos con temas católicos sobre el nuevo milenio.

**P** A medida que el número de religiosos se reduce, ¿cómo evoluciona o cambia el papel del sacerdote de la parroquia?

**R** Bueno, primero que nada, todos sabemos por nuestra fe que fue lo que Jesús estableció. Comprendemos el propósito del sacerdocio porque el mismo Jesús fue el que nos lo enseñó. Él nos enseñó sobre la dimensión eucarística del sacerdocio: "Hagan esto en mi memoria". Él nos enseñó sobre el aspecto pastoral del sacerdocio: dirigir a las personas como el buen pastor porque él es El Buen Pastor. Ahora, al hacer esto hay muchos aspectos, pero tenemos que recordar siempre los aspectos principales. Estos aspectos se pueden desarrollar con los años. Existen muchas consecuencias, muchas cosas en la vida diaria de un pastor que pueden variar. A un pastor le toca hacer muchas cosas, pero ya en los Actos de los Apóstoles estaba claro que los apóstoles no podían hacerlo todo. Entonces la iglesia se unió y dijo: "Vamos a establecer el diaconado y los diáconos van a manejar algunas de las cosas que nosotros no podemos manejar porque nosotros nos tenemos que dedicar a aquellas cosas esenciales para el sacerdocio, principalmente la oración y el ministerio de la palabra". (cf Actos 6) Y lo más alto del ministerio de la palabra es el ministerio eucarístico. Por lo tanto, a través de los siglos, siempre hemos tenido esto: El sacerdote tiene sus actividades principales a las que debe ser muy fiel. Al mismo tiempo, a él le corresponde hacer, al

igual que lo hizo Jesús, muchas cosas. El sacerdote nunca está aislado porque tiene la asistencia de diáconos y, especialmente a partir del Segundo Consejo del Vaticano, hemos puesto un maravilloso énfasis en el papel del laicado en la iglesia.

**P** ¿Ve usted al papel del sacerdote de la parroquia enfocándose más en los sacramentos y menos en la administración?

**R** Ah, sí. Porque Dios es infinito, y tan cariñoso, y tan perfecto, nunca podremos sondearle o captarle completamente. Y esa es la razón por la que, durante 2000 años, la iglesia ha estado meditando una y otra vez acerca de la naturaleza de Dios. Si bien no hay actualmente nuevas enseñanzas de la iglesia, existen desarrollos de nuestro propio entendimiento de la belleza de lo que conocemos. Por ejemplo, "verdadero Dios y verdadero hombre." ¿Qué significa esto? Bien, cuanto más reflexionamos, mejor entendemos el significado interior – mejor captamos las consecuencias, y los diferentes aspectos. Es como mirar a un diamante y existe una perspectiva diferente dependiendo de la forma en que lo miremos. Así que, esta es la riqueza de la vida de Dios, que nunca podemos agotar completamente. Pero está siempre ahí para que nosotros la penetremos a través de la oración para entender más profundamente, más completamente, más totalmente. ☩



# Faith is the **Cure**

Father Francisco Aceves of Hebbbronville  
and his testament of fidelity

# G

od has always given people signs of hope.

And this is definitely the case in the life of

Father Francisco Aceves, OFM, pastor of Our Lady of Guadalupe Church in Hebbbronville.

The native of Sayula, Jalisco, Mexico became interested at a young age in living a life dedicated to serving others.

# L

Dios siempre le ha dado a la gente signos de esperanza.

Y este es definitivamente el caso en la vida del Rdo.

Francisco Aceves, OFM, párroco de Nuestra Señora de Guadalupe en Hebbbronville, Texas.

El nativo de Sayula, Jalisco, México comenzó a interesarse a una edad temprana en vivir una vida dedicada a servir a los demás.





By Goyo López | Photography by Goyo López & Courtesy





“ I was 13-years-old when I started my studies at the seminary in San Agustín. It’s a Franciscan seminary and I began by taking my high school courses there...”

cover story

**I**n his early years, Father Frank helped at the Franciscan mission of Our Lady of Guadalupe in Sayula as an altar server. His role assisting the parish priest piqued his curiosity enough to enroll in seminary studies at an early age.

.....  
“I was 13 years old when I started my studies at the seminary in San Agustín, Jalisco,” began Father Frank. “It’s a Franciscan seminary and I began by taking my high school courses there.”

But even as a young boy, Father Frank encountered early

**E**n sus primeros años, el Padre Frank ayudó en la misión Franciscana de Nuestra Señora de Guadalupe en Sayula como monaguillo. Su papel de ayudar al cura de la parroquia despertó su curiosidad lo suficiente para matricularse en el seminario y empezar a estudiar a una edad temprana.

.....  
“Yo tenía 13 años de edad cuando empecé mis estudios en el seminario de San Agustín, Jalisco”, dijo el Padre Frank. “Es un seminario Franciscano y empecé tomando mis cursos de la escuela secundaria allí.”



**“The biggest moments of my life happened while I was in the Holy Land.** While I was a transitional deacon, I had one of the most beautiful experiences ever as I was able to serve at a Mass celebrated by Pope John Paul II. It was the Jubilee Year of 2000 and the pope made his historic visit to the Holy Land in May and I was selected to serve Mass alongside the pope. It was an incredible experience.”

obstacles in his path to becoming a priest.

“My mother, Elvira Aguilar, died when I was 7, so I was very close to and very dependent on my father,” explained Father Frank. “So it was very hard for me when he told me that he was not in agreement with my enrollment at the seminary and my interest in the priesthood.”

Nonetheless, Father Francisco continued praying and he continued listening to and discerning God’s call throughout his formation.

“Our formation with the Franciscans is very challenging. First, you serve three years as an aspirant, then another year as a post-aspirant and, finally, one year as a novitiate,” began Father Frank. “But that wasn’t all. I also served one year as a post-novitiate, followed by three years of philosophy and then one year of pastoral and ministry work.”

Father Frank spent his final four years of formation in the Holy Land studying theology and preparing for his ordination, first to the transitional diaconate and then to the priesthood.

“The biggest moments of my life happened while I was in the Holy Land,” said Father Frank. “While I was a transitional deacon, I had one of the most beautiful experiences ever as I was able to serve at a Mass celebrated by Pope John Paul II. It was the Jubilee Year of 2000 and the pope made his historic visit to the Holy Land in May and I was selected to serve Mass alongside the pope. It was an incredible experience.”

Typically, serving at Mass with the Holy Father, means sitting in a group of hundreds, if not thousands, of deacons and priests.

However, that was not the case for Father Frank.

“No, I was on the altar close to Pope John Paul II. I still remember when I held the chalice during the consecration and I was next to him,” continued Father Frank. “It was a gift from God and it was something I will never forget.”

And just when it seemed that life for the young Franciscan could not get any better, it did.

Some 14 years after he had begun a quest to become a priest, the date of his ordination was set for the following month.

“When I told my father, Rafael, that I was going to become a priest, he responded by telling me that he



Pero incluso cuando era niño, el Padre Frank se topo con los primeros obstáculos en su camino para convertirse en sacerdote.

“Mi madre, Elvira Aguilar, murió cuando yo tenía siete años de edad, así que estaba muy apegado y fui muy dependiente de mi padre”, explicó el Padre Frank. “Así que fue muy duro para mí cuando me dijo que no estaba de acuerdo con mi inscripción en el seminario y mi interés por el sacerdocio.”

Sin embargo, el Padre Francisco siguió orando y siguió escuchando el llamado de Dios y discerniendo a lo largo de su formación.

“Nuestra formación con los Franciscanos es muy difícil. Primero, hay que servir tres años como aspirante, y luego otro año como post-aspirante, y por último, un año de noviciado”, comenzó el Padre Frank. “Pero eso no fue todo. También servi un año como post-noviciado, seguido de tres años de filosofía y después, un año de trabajos pastorales y ministeriales.”

El Padre Frank pasó sus últimos cuatro años de formación en la Tierra Santa estudiando la teología y preparándose para su ordenación, primero al diaconado transitorio, y luego al sacerdocio.

“Los momentos más importantes de mi vida ocurrieron mientras yo estaba en la Tierra Santa”, dijo el Padre Frank. “Mientras yo era un diácono transitorio, tuve una de las experiencias más hermosas, ya que tuve la oportunidad de servir en una misa celebrada por el Papa Juan Pablo II. Era el Año del Jubileo de 2000 y el Papa hizo su histórica visita a Tierra Santa en mayo y yo fui seleccionado para servir en esta misa junto al Papa. Fue una experiencia increíble.”

Por lo general, servir en la Misa con el Santo Padre significa estar sentado en medio de un grupo de cientos, sino miles, de



now realized that this is what I wanted in life and that I had his blessing,” explained Father Frank, “and that was a very significant moment in my life.”

Father Frank received the sacrament of holy orders on June 29, 2000, in Jerusalem. Already fluent in five languages – (Spanish, English, Italian, Portuguese and Hebrew), Father Frank was given his first assignment as a parochial vicar in Belgium in October 2000.

“I was shocked when they told me it was in Belgium because I didn’t speak those languages,” began Father Frank. “It was a very difficult time for me because I didn’t speak French and I didn’t speak Flemish. I had to learn quickly and I learned through immersion. Ultimately, learning the new languages was an enriching experience.”

However, it was also during his five-year assignment in Belgium that Father Frank came to realize just how pervasive secularism is in Europe.

“During Mass one day, I talked about the transubstantiation of the bread and wine into the body and blood of Christ during my homily,” explained Father Frank. “The next day, I received a very ugly letter from a parishioner telling me that I was wrong.”

And matters only became worse as the next source of criticism was very unexpected.

“Then I was confronted by the pastor of the parish, who was an 83-year-old Franciscan at the time. He held up the host and angrily explained to me that the bread and wine don’t change. That physically they remain the same and that all I was doing was confusing our parishioners.”

Stunned, Father Frank remained at the parish for a few additional months but he was spiritually numb and emotionally devastated.

“I was having a spiritual crisis,” added Father Frank. “It was a huge blow to my heart and to my soul.”

On Feb. 1, 2006, the young Franciscan priest took a sabbatical and moved to California to live with a cousin.

diáconos y sacerdotes.

Sin embargo, este no fue el caso del Padre Frank.

“No, yo estaba en el altar cerca del Papa Juan Pablo II. Todavía recuerdo cuando sostuve el cáliz durante la consagración y yo estaba junto a él”, comentó el Padre Frank. “Fue un regalo de Dios y fue algo que nunca olvidaré.”

Y justo cuando parecía que la vida del joven Franciscano no podría ser mejor, si lo fue.

Unos 14 años después de haber empezado su búsqueda para convertirse en sacerdote, la fecha de su ordenación fue fijada para el mes siguiente.

“Cuando le dije a mi padre, Rafael, que iba a ser sacerdote, me respondió diciéndome que ahora se daba cuenta de que esto es lo que yo quería en la vida y que contaba con su bendición”, explicó el Padre Frank”, y ese fue uno de los momentos más importantes en mi vida.”

El Padre Frank recibió el sacramento de las Ordenes Sacerdotales el 29 de junio del 2000 en Jerusalén. Ya que habla con fluidez cinco idiomas, incluyendo Español, Inglés, Italiano, Portugués y Hebreo, al Padre Frank le fue dado su primer asignación como vicario parroquial en Bélgica en octubre del 2000.

“Me sorprendió cuando me dijeron que mi asignación era en Bélgica porque no hablaba los idiomas de allí”, comentó el Padre Frank. “Fue un momento muy difícil para mí porque yo no hablaba Francés y no hablaba Flamenco (idioma Holandés). Tuve que aprender rápidamente y aprendí por la fuerza. A fin de cuentas, el haber aprendido las nuevas lenguas fue una experiencia enriquecedora.”

Sin embargo, fue también que durante sus cinco años de asignación en Bélgica que el Padre Frank se dio cuenta de que tan convincente es el laicismo en Europa.

“Durante una misa, hable de la transubstanciación del pan y del vino en el cuerpo y la sangre de Cristo durante mi homilía,” explicó el Padre Frank. “Al día siguiente, recibí una carta muy fea de un feligrés en la que me decía que yo estaba equivocado.”

Y la situación sólo empeoró cuando me di cuenta de la siguiente fuente de críticas que obtuve. Fue muy inesperada.

“Entonces fui confrontado por el párroco de la parroquia, que era un Franciscano de 83 años de edad. Levantó la hostia y con enfado me explicó que el pan y el vino no cambian. Que físicamente se mantienen iguales y que todo lo que estaba haciendo era confundir a nuestros feligreses.”

Aturdido, el Padre Frank se mantuvo en la parroquia durante unos pocos meses más, pero estaba espiritualmente entumecido y emocionalmente devastado.

“Yo estaba teniendo una crisis espiritual”, añadió el Padre Frank. “Fue un duro golpe para mi corazón y mi alma.”

El primero de febrero del 2006, el joven sacerdote Franciscano se tomó un año sabático y se trasladó a California para vivir con un primo.

En retrospectiva, el Padre Frank se dio cuenta de que muchas personas en algún momento de su vida sufren una crisis de fe y él era uno de ellos.

“Esto le ocurrió incluso a la Beata Madre Teresa,” señaló el Padre Frank.

La Beata Madre Teresa, que tenía una especial admiración por San Francisco de Asís—fundador de la Orden Franciscana—y su



In hindsight, Father Frank realizes that many people at some point in their life have a crisis of faith and he was one of them.

"It even happened to Blessed Mother Teresa," Father Frank pointed out.

Blessed Mother Teresa, held a special admiration for St. Francis of Assisi – the founder of the Franciscan Order. Her crisis of faith was perhaps best explained by Father James Martin, SJ, a Jesuit priest and popular author of books such as *The Jesuit Guide to (Almost) Everything: The Spirituality of Real Life*.

"It shows that doubt and darkness and sometimes even despair are a natural part of the spiritual life and even some saints go through those things," Father Martin said in an interview explaining Blessed Mother Teresa's struggles. "There's a difference between not believing in God and feeling God's absence."

Father Martin went on to further point out that Blessed Mother Teresa's actions served as a testament to her fidelity.

**“The faith of the people of my parish is incredible and it is the medicine that God has given me.”**

Similarly, Father Frank came to realize during his sabbatical in California that God had never abandoned him through his spiritual crisis. Frequently, priests from the community would come and ask Father Frank to assist them with baptisms, quinceañeras and the sort.

"God always found a way to keep me close," said Father Frank, laughingly.

A little more than a year after his sabbatical had begun, Father Frank received some sad news.

"My father passed away on May 9, 2007, and I went home for the funeral," said Father Frank. "My provincial told me that it was time for me to come back and that he needed my help. He told me that I was to report to Venice, Italy, by September."

However, that didn't work out due to unforeseen circumstances, so he remained in California for almost another year.

"Then in April 2008, Father Ricardo Rivera came to California to do a baptism and that's when he told me that he needed me," added Father Frank. "I was in Hebronville by the next month."

It was then that Father Frank received another sign that God was by his side.

"When I visited Bishop Tamayo to receive his blessing to serve in the Diocese of Laredo, he asked me what I was expecting from the community of Hebronville," Father Frank recounted, "and I said, 'faith' to which he replied that I would find a faith-filled people not only in Hebronville but throughout the Diocese of Laredo. The faith of the people of my parish is incredible and it is the medicine that God has given me."

The prescription has helped heal Father Frank and, since his arrival, he finds himself very busy as the pastor of Our Lady of Guadalupe, St. Agnes in Mirando City, St. Bridget in Oilton and Sacred Heart in Bruni.

"There was a three-month period where I was celebrating seven Masses on Sunday and I was celebrating Mass twice a day during the week," said Father Frank. "Then there are all the other duties of a priest. It has kept me very busy."

And in this, the Year for Priests, Father Frank finds himself at peace, renewed and ready to spread the good news. ☩

crisis de fe tal vez se expliquen mejor por el Rdo. James Martin, SJ, sacerdote Jesuita y popular autor de libros tales como *La Guía de los Jesuitas a (Casi) Todo: La Espiritualidad de la Vida Real*.

"Esto demuestra que la duda y la oscuridad e incluso a veces la desesperación es una parte natural de la vida espiritual e incluso algunos santos pasan por esas cosas", el Padre Martin dijo en una entrevista explicando las luchas de la Beata Madre Teresa. "Hay una diferencia entre no creer en Dios y sentir la ausencia de Dios."

El Padre Martin siguió explicando que las acciones de la Beata Madre Teresa nos sirven como testimonio de su fidelidad.

Del mismo modo, el Padre Frank se dio cuenta durante su año sabático en California, que Dios nunca lo había abandonado por su crisis espiritual. Con frecuencia, los sacerdotes de la comunidad acudían a pedir ayuda al Padre Frank con los bautismos, quinceañeras y eventos por el estilo.

"Dios siempre encuentra una manera de mantenerme cerca", dijo el Padre Frank entre risas.

Un poco más de un año después de haber tomado su año sabático, el Padre Frank recibió una noticia triste.

"Mi padre falleció el 9 de mayo de 2007, y me fui a casa para el funeral," dijo el Padre Frank. "Mi provincia me dijo que ya era tiempo de volver y que necesitaban de mi ayuda. Me dijeron que debía reportarme a Venecia, Italia en septiembre."

Sin embargo, eso no funcionó debido a circunstancias imprevistas, por lo que permaneció en California por casi otro año.

"Luego, en abril del 2008, el Padre Ricardo Rivera vino a California a hacer un bautismo, y fue cuando él me dijo que me necesitaba", agregó el Padre Frank. "Para el siguiente mes, ya estaba yo en Hebronville."

Fue entonces que el Padre Frank recibió otra señal de que Dios estaba a su lado.

"Cuando visité al obispo Tamayo para que me diera su bendición para servir en la Diócesis de Laredo, me preguntó lo que esperaba de la comunidad de Hebronville," recordó el Padre Frank, "y yo le dije, 'fe' a lo que él respondió que iba a encontrar un pueblo lleno de fe, no sólo en Hebronville, sino en toda la Diócesis de Laredo. La fe de la gente de mi parroquia es increíble y es la medicina que Dios me ha dado."

La receta ha ayudado a sanar al Padre Frank y desde su llegada en Hebronville, se encuentra muy ocupado, como párroco de Nuestra Señora de Guadalupe, en Hebronville, Santa Agnes en Mirando City, Santa Brígida en Oilton y Sagrado Corazón en Bruni.

"Hubo un periodo de tres meses, donde me encontraba celebrando siete misas los domingos y celebraba la misa dos veces al día durante la semana," dijo el Padre Frank. "Luego, están todas las demás funciones de un sacerdote. Me he mantenido muy ocupado."

Y en este que es el año para los sacerdotes, el Padre Frank se encuentra en paz, renovado y listo para difundir la Buena Nueva. ☩



## A step closer to the priesthood

***From the Editor:** Bishop James A. Tamayo ordained seminarian Joel Perez as a transitional deacon on March 27, 2010, at San Agustín Cathedral. As a transitional deacon, Perez begins the final process toward ordination to the priesthood. This is the fifth ordination of a deacon, or group of deacons, in the history of the Diocese of Laredo. In all, there have been five diaconate ordinations in the Diocese of Laredo, including two previous groups and two previous individuals. La Fe spoke with Perez about this momentous occasion and he shares his feelings and experiences with our readers.*



**Del Editor:** El Obispo Jaime A. Tamayo ordeno al seminarista Joel Pérez como diácono transitorio el 27 de marzo del 2010 en la Catedral de San Agustín. Como diácono de transición, Pérez comienza el proceso final para recibir el sacramento de Las Ordenes Sacerdotales. Esta es la quinta parte de la ordenación de un diácono, o un grupo de diáconos, en la historia de la Diócesis de Laredo. En total, ha habido cinco ordenaciones de diáconos de la Diócesis de Laredo, entre ellos dos grupos anteriores y dos personas anteriores. La Fe habló con el Diácono Transitorio Joel Pérez acerca de este importante acontecimiento y el compartió sus sentimientos y experiencias con nuestros lectores.

**E**l Diacono Pérez comenzó sus estudios en el seminario en Monterrey, Nuevo León, México, después de terminar la escuela secundaria en su natal Monclova, Coahuila.

Llegó en Laredo, gracias a la intercesión de su amigo Luis A. Uriegas originario de Monterrey, que estudiaba en el Seminario de la Asunción en San Antonio.

“Lo único que puedo decir es que Dios obra de maneras misteriosas”, el Diácono Pérez dijo entre risas. “En realidad, Luis asistió a un retiro en el año 2001 mientras estudiaba en el seminario. Fue en este retiro que se reunió con el Obispo Tamayo.”

Con la diócesis en su infancia, el Obispo Tamayo le explicó a Luis que los jóvenes eran necesarios para esta vocación.

“Así que Luis le dio mi dirección de correo electrónico al obispo, que a su vez le dio al padre de Toby Guerrero, quien estaba a cargo de los seminaristas y las vocaciones en ese tiempo”, explicó el Diácono Pérez. “El



**D**eacon Perez began his studies at the seminary in Monterrey, Nuevo Leon, Mexico after completing high school in his native Monclova, Coahuila.

He arrived in Laredo thanks to the intercession of his friend Luis A. Uriegas, a native of Monterrey who was studying at Assumption Seminary in San Antonio.

“The only thing I can say is that God works in mysterious ways,” Deacon Perez said laughingly. “Actually, Luis attended a retreat back in 2001 while he was studying at the seminary. It was at this retreat that he met Bishop Tamayo.”

With the diocese in its infancy, Bishop Tamayo explained to Luis that young men were needed for this diocese.

“So Luis gave my e-mail address to the bishop, who, in turn, gave it to Father Toby Guerrero, who was in charge of seminarians and vocations at the time,” explained Deacon Perez. “Father Toby began sending me e-mails with information about the Diocese of Laredo and I started the process of application to continue my formation as part of the Diocese of Laredo. Even technology helps foster vocations!”

Deacon Perez, who turns 36 in January, began his seminary studies seven years ago and has grown spiritually and intellectually during this period.

“One of the most important things that I have learned during my journey is that God’s greatness is manifested through the generosity and happiness of a young man or woman who desires to turn over their life to one of service for God and His people,” added Deacon Perez. “God always opens doors and shows you the way.”

While in formation, Deacon Perez has lived and supported numerous religious movements active in the Diocese of Laredo, including *Cursillo*, ACTS, Teen ACTS and Search.

“As a result of these experiences, I have been able to feel that loving embrace and connection to the people of the Diocese of Laredo,” said Deacon Perez. “And I must say, that these experiences also taught me to grow in my humility. All of these movements are also a wonderful way of finding new vocations for our diocese and I am happy to be of service.”

After preparing for seven years in the Diocese of Laredo, Deacon Perez is one step away from becoming a priest – only the fourth to be ordained in the history of the Diocese of Laredo.

“At this moment, I have learned that one is ordained when God believes you are ready and that this step as a transitional deacon gives me a preview of what awaits me in the priesthood,” explained Deacon Perez. “I am also experiencing many mixed emotions including nervousness, happiness and anxiousness because I have discovered that God loves me and that this gift of vocation is not mine, but belongs to the universal Catholic Church.”

And what better time to become a transitional deacon – during the Year for Priests! ☩



Padre Toby comenzó a mandarme correos electrónicos con información acerca de la Diócesis de Laredo y comencé el proceso de solicitud para proseguir mi formación como parte de la Diócesis de Laredo. Hasta la tecnología ayuda a fomentar las vocaciones!”

El Diacono Pérez, que cumplirá 36 años en Enero, comenzó sus estudios en el seminario hace siete años y ha crecido espiritualmente e intelectualmente durante este periodo.

“Una de las cosas más importantes que he aprendido durante mi viaje es que la grandeza de Dios se manifiesta a través

de la generosidad y la felicidad de un hombre o una mujer joven que quiere entregar su vida a una de servicio a Dios y a su pueblo”, añadió el Diacono Pérez. “Dios siempre abre las puertas y le muestra el camino”. Durante su formación, el Diácono Pérez ha vivido y ha apoyado numerosos movimientos religiosos activos en la Diócesis de Laredo como de Cursillos de Cristiandad, ACTS, Teen ACTS y Search.

“Como resultado de estas experiencias, he podido sentir el abrazo amoroso y la conexión con la gente de la Diócesis de Laredo”, dijo el Diácono Pérez. “Y debo decir, que estas experiencias también me enseñaron a crecer en mi humildad. Todos estos movimientos son también una forma maravillosa de encontrar nuevas vocaciones para nuestra diócesis y estoy feliz de estar al servicio”.

Después de prepararse durante siete años en la Diócesis de Laredo, El Diacono Pérez esta a un paso de convertirse en sacerdote, sólo el cuarto en ser ordenado en la historia de la Diócesis de Laredo.

“En este momento, he aprendido que uno es ordenado, cuando Dios cree que esté listo y que este paso como diácono transitorio, me da una vista previa de lo que me espera en el sacerdocio”, explicó el Diácono Pérez. “También estoy experimentando muchas emociones mezcladas como el nerviosismo, la felicidad y ansiedad porque he descubierto que Dios me ama y que este don de la vocación no es mío, sino que pertenece a la Iglesia Católica Universal.”

Y qué mejor momento para convertirse en un diácono transitorio que el del Año para los sacerdotes! ☩



# The power of the pen

## Winning words of Inspiration

» Father Gerry E. Kelly, M.M., regional director for the Maryknoll Mission Society, presents a check for \$1,000 to St. Aug freshman Yael Lara for her winning essay.

# T

he world has stopped revolving around the sun and moved on to another orbit – us.

There are times when all we think about is ourselves, and we become so absorbed by these thoughts that we forget about everyone else. Jesus told us that we should “love our neighbor as ourselves,” even if our world has become self-centered.

In today’s world, it is easy to get carried away by the crowd into just thinking “me, myself, and I.”

But we need to break free from the crowd and begin to consider “you, them, and everyone.”

Everywhere we turn, we can see the self-centered culture the media paint, from commercial advertisements to eating greedily at restaurants.

There are times when we become so accustomed to these images that we do not even realize what we have become.

Though in the middle of despair, we can still find hope. Even though it might seem difficult to follow Jesus’ words, it is not impossible. It is just a little sacrifice that we should make in order to live as good disciples.

We can begin by the simplest form of loving our neighbor

# E

l mundo ha dejado de girar alrededor del sol y se trasladó a otra órbita – nosotros.

Hay momentos en que en todo lo que pensamos es en nosotros mismos, y nos dejamos absorber tanto por estos pensamientos que nos olvidamos de todos los demás. Jesús nos dijo que debemos “amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos”, incluso si nuestro mundo se ha convertido en un mundo egocéntrico.

En el mundo actual, es fácil dejarse llevar por la multitud en sólo pensar en “yo, yo y yo”.

Pero tenemos que liberarnos de la multitud y empezar a considerar a “ti, a ellos, y a todo el mundo”.

Por dondequiera que volteamos, podemos ver la cultura egocéntrica que pintan los medios de comunicación desde los anuncios comerciales a comer con avidez en los restaurantes.

Hay momentos en los que nos acostumbramos tanto a estas imágenes que no nos damos cuenta en lo que nos hemos convertido.

Aunque en nos encontremos en medio de la desesperación, todavía podemos encontrar la esperanza. Y aunque pueda parecer difícil seguir las palabras de Jesús, no es imposible. Es sólo un pequeño sacrificio que debemos hacer para vivir

By Yael Lara | Photography by Goyo López



– sharing. When we share, we are beyond doubt loving our neighbor.

We do not have to share something as expensive as giving away a diamond necklace, though it would be very generous. We can simply share a smile to a stranger on the sidewalk, a slice of pizza to a friend or the apple from your lunch box.

We can also share some of our time by volunteering in our community. We may share some time to console a cheerless friend. Being selfless is one of the roots of love. Sharing is just one effortless way to love our neighbor.

Caring for others is another way to show our concern for our neighbor. Caring does not necessarily mean playing “doctors.” Caring could mean being a good friend or giving someone a helping hand. Sometimes care could be calling a friend on the phone just to ask how their day went. Every now and then, care may be giving a get-well card, making dinner or even tying your younger sibling’s shoelaces.

And what better way to show someone that we care about them than to say the most direct words as possible, “I love you.”

Loving our neighbor as we love ourselves could also involve our virtues in companionship with our actions. We might have to dig deep down inside us to find our virtues.

Though it might take a while, and require a very big shovel, we’ll eventually find them.

Patience is something we gain with practice. Although it is not something that we gain overnight, it can show our neighbor that we love them.

Blessing our neighbor, instead of wishing them harm, can make a huge difference in getting a step closer to loving them as we love ourselves. When we judge others, we do not love them as we do ourselves. When we judge, when we are prejudiced or cruel, we drive ourselves farther from Jesus’ word.

Jesus said to us, “For in the same way you judge others, you will be judged, and with the measure you use, it will be measured to you” Matthew 7:1-5.

There are other virtues to keep in mind when we love our neighbor. We must accept others for who they are and not try to change them.

We must be merciful instead of being harsh and short-fused.

“ Always keep in mind that we are all equal and made in the image and likeness of God. Our actions should be just and never unfair. Being open to a diversity of people is a gigantic way to love one another. There is no need for complexity in ourselves when we love others. Simplicity and temperance make love a whole lot easier. It is important to remember the golden rule when we love our neighbor, ‘always treat others as you wish to be treated.’”

como buenos discipulos.

Podemos comenzar por la forma más sencilla de amor al prójimo - compartiendo. Cuando compartimos estamos, fuera de toda duda, amando a nuestro prójimo.

No tenemos que compartir algo tan caro como regalar un collar de diamantes, aunque sería muy generoso. Podemos simplemente compartir una sonrisa a un desconocido en la banqueta, una rebanada de pizza a un amigo o la manzana de su caja de almuerzo.

También podemos compartir parte de nuestro tiempo como voluntarios en nuestra comunidad. Podemos compartir algo de tiempo para consolar a un amigo triste. Ser desinteresado es una de las raíces del amor. Compartir es sólo una forma sin esfuerzo de amar a nuestro prójimo.

Cuidar de los demás es otra manera de mostrar nuestra preocupación por el prójimo. Cuidar del prójimo no significa necesariamente que hay que jugar a ser “médicos”. Cuidar de nuestro prójimo podría significar ser un buen amigo o darle a alguien una mano. A veces, cuidar al prójimo podría significar llamar a un amigo por teléfono sólo para preguntar cómo le fue su día. De vez en cuando, la atención al prójimo se puede dar con una simple tarjeta de “mejórate pronto” si es que la persona no se encuentra en buena salud, hacer la cena e incluso atarle las agujetas a su hermano menor.

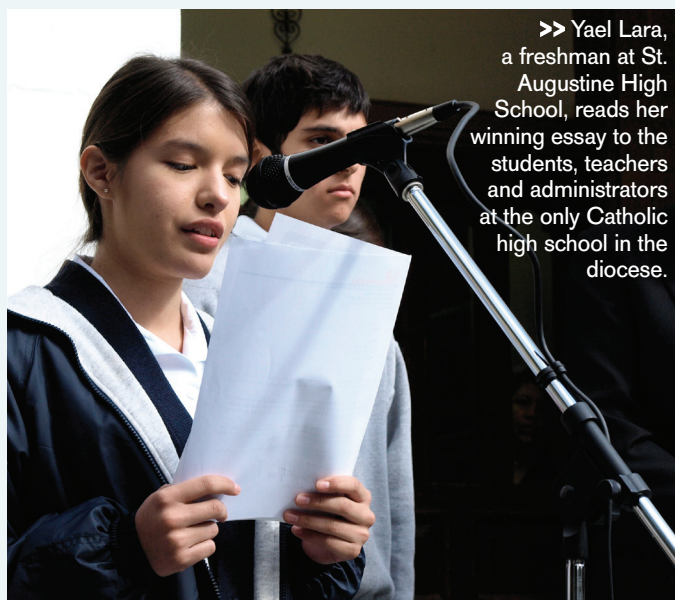
Y qué mejor manera de mostrar a alguien que nos preocupamos por ellos con tan solo decir las palabras más directas posibles, “Te amo”.

Amar a nuestro prójimo como nos amamos a nosotros mismos podría también involucrar a nuestras virtudes en compañía de nuestras acciones. Puede que tengamos que cavar en lo más profundo de nosotros para conocer nuestras virtudes.

A pesar de que podría tomar un buen tiempo y una pala muy grande, eventualmente las encontraremos.

La paciencia es algo que nos ganamos con la práctica. Aunque no es algo que adquirimos de la noche a la mañana, esto podría demostrar a nuestros vecinos que los amamos.

Bendecir a nuestros vecinos en lugar de desearles mal, poco a poquito puede hacer una gran diferencia para llegar a amarlos como a nosotros mismos. Cuando juzgamos



>> Yael Lara, a freshman at St. Augustine High School, reads her winning essay to the students, teachers and administrators at the only Catholic high school in the diocese.

We have to be humble.

Always keep in mind that we are all equal and made in the image and likeness of God. Our actions should be just and never unfair. Being open to a diversity of people is a gigantic way to love one another. There is no need for complexity in ourselves when we love others. Simplicity and temperance make love a whole lot easier. It is important to remember the golden rule when we love our neighbor, “always treat others as you wish to be treated.”

With this major rule, love cannot go wrong.

It is important to love our neighbor as we love ourselves, especially in this self-absorbed world we live in.

Although it might seem difficult to do, it is not impossible.

If we become better at loving the people that surround us, we get a step closer to becoming better disciples of Jesus. ☩



» Yael is congratulated by her freshman English teacher and sponsor Anissa Quesada after receiving a check for \$1,000.

» **MARYKNOLL Magazine** has announced the selection of six student winners in its annual essay contest who will share nearly \$3,000 in cash prizes. This year’s topic, “Is It All About Me?” attracted more than 7,000 entries from young people who wrote about following Jesus’ words, “Love your neighbor as yourself,” (Luke 10:28) in our self-centered culture.

Youngsters competed in two age categories – grades 6-8 (Division I) and 9-12 (Division II) – and submitted essays composed of 500-750 words. A panel of Maryknoll missionaries and employees chose the following winners:

Yael Lara, a freshman at St. Augustine High School, won first place and earned the Bishop Patrick J. Byrne Award, which is accompanied by a \$1,000 check.

“So often we hear it said that our

kids are only taken up with their own wants and desires in a self-centered society,” said Sister Mary Ellen Manz, M.M., who coordinated the judging of the contest.

“The fact that more than 7,000 middle and high school students across this country sat down to write about how they see things, examining their own actions and often resolving to try to live a life that follows Jesus’ words, ‘You must love your neighbor as yourself,’ belies that assessment,” she said.

Sister Manz noted that the 46 judges who helped read every one of those essays agreed that our youngsters are really on the right track. As so many of the students concluded, “It isn’t all about me – if I follow Jesus, it’s all about you.” Lara’s first-place essay also will be published in the May/June issue of *Maryknoll Magazine*.

a los demás no los amamos como nos amamos a nosotros mismos. Cuando juzgamos y cuando somos prejuiciosos o tratamos cruelmente a la gente, nosotros mismos nos alejamos más de la palabra de Jesús.

Jesús nos dijo: “Porque en la misma forma que juzgan a otros, seréis juzgados, y con la medida con que medís, os será medido en su caso”. Mateo 7:1-5

Hay otras virtudes que debemos tener en cuenta cuando amamos a nuestro prójimo. Debemos aceptar a los demás por lo que son y no tratar de cambiarlos.

Hay que tener misericordia en vez de ser ásperos y temperamentales.

Tenemos que ser humildes.

Siempre teniendo en cuenta que todos somos iguales y de hecho a imagen y semejanza de Dios. Nuestras acciones deben ser justas y nunca injustas. Estar abiertos a una diversidad de personas es una forma grande de amarnos unos a otros. No hay necesidad de complejidad en nosotros mismos cuando amamos a los demás. La simplicidad y la templanza hacen al amor mucho más fácil. Es importante recordar la regla de oro cuando amemos al prójimo, “siempre trata a los demás como quieres ser tratado”.

Con esta regla importante, el amor no puede salir mal.

Es importante amar a nuestro prójimo como nos amamos a nosotros mismos, sobre todo en este mundo egocéntrico en el que vivimos.

Aunque pueda parecer difícil de hacer, no es imposible.

Si nos mejoramos al amar a las personas que nos rodean, damos un paso más para convertirnos en mejores discípulos de Jesús. ☩

Father Gerry E. Kelly, M.M., regional director for the Maryknoll Mission Society, noted the realistic application of Lara’s entry:

“Yael’s essay was selected because of her excellent writing skills and the important message of being a neighbor. She opened us up to so many ways in which we can accomplish this.”

Maryknoll Fathers and Brothers – formally known as the Catholic Foreign Mission Society of America – was founded in 1911 with the support of the bishops of the United States to be the chief mission outreach of the American church. The Maryknolls are currently serving the church – especially among the poor – in 27 countries worldwide. Visit [www.maryknollsociety.org](http://www.maryknollsociety.org) for more information.

By Yael Lara | Photography by Goyo López





>> Yael, front and center, poses with Fr. Gerry, family members and administrators of St. Augustine High School.

>> La Revista *MARYKNOLL* ha anunciado la selección de seis estudiantes ganadores en su concurso anual de composiciones que se repartirán cerca de \$ 3,000 en premios en efectivo. El tema de este año, "Is It All About Me?" (Es Todo Sobre Mí?) atrajo a más de 7,000 entradas de los jóvenes que escribieron sobre las siguientes palabras de Jesús: "Ama a tu prójimo como a ti mismo" (Lucas 10:28), en nuestra propia cultura egocéntrica.

Los jóvenes compitieron en dos categorías de edad - los grados 6-8 (División I) y 9-12 (División II)-y las composiciones presentadas de 500-750 palabras. Un grupo de misioneros de Maryknoll y los empleados eligieron a los siguientes ganadores:

Yael Lara, un estudiante de primer año en St. Augustine High School, obtuvo el primer lugar y se ganó el premio "Obispo J. Patrick Byrne", que va acompañado de un cheque de \$1,000.

"Con frecuencia oímos decir que

nuestros hijos sólo se tienen con sus propias necesidades y los deseos de una sociedad egocéntrica", dijo la hermana Mary Ellen Manz, M.M., quien coordinó el fallo del concurso.

"El hecho de que más de 7,000 estudiantes de la escuela media y secundaria de todo el país se sentaran a escribir acerca de cómo ven las cosas, examinando sus propias acciones y, a menudo intentando llegar a una solución para tratar de vivir una vida que siga a las palabras de Jesús: 'Amarás a tu prójimo como a ti mismo', desmiente esta evaluación," dijo.

La Hermana Manz señaló que los cuarenta y seis jueces que ayudaron a leer cada uno de las composiciones estuvieron de acuerdo en que nuestros jóvenes están realmente en el camino correcto. Como muchos de los estudiantes concluyeron que "no es todo sobre mí - si sigo a Jesús, es todo sobre ti." La composición de primer lugar de Lara también será publicada

en la edición de mayo y junio de la revista Maryknoll.

El Padre Gerry E. Kelly, M.M., director regional de la Sociedad Misionera Maryknoll, noto la aplicación real de la composición de Lara.

"La composición de Yael fue seleccionada debido a sus excelentes habilidades en la escritura y el mensaje importante de ser un vecino", explicó el Padre Gerry. "Ella nos ha abierto a muchas formas en que podemos lograr esto."

Padres y Hermanos de Maryknoll, anteriormente conocida como la Catholic Foreign Mission Society of America, fue fundada en 1911 con el apoyo de los obispos de los Estados Unidos para que fuera la principal misión de difusión de la Iglesia en América. Los Maryknolls actualmente están sirviendo a la Iglesia, especialmente entre los pobres en 27 países de todo el mundo. Visita [www.maryknollsociety.org](http://www.maryknollsociety.org) para más información.

# Jesus vs. the Easter bunny

## Lamb bread helps win the contest



>> By Michelle Sessions DiFranco | Photography by Philip Shippert

# A

recent trip to Target made me rethink bringing my 2-year-old

son anywhere just before lunchtime. I was in the Easter section of the store looking for cupcake liners when I heard him yell, “can-deeeeeee!” There it stood. A near life-sized cardboard cutout of the Easter bunny perched beside a monolith of stacked candy. Knowing his screams would only escalate, I picked up the pace and headed for the next aisle. Bad idea. It was still everywhere in plain sight – candy, chocolate and other sugary paraphernalia. Just as I feared, my son turned into a monster – bellowing a roar of greed, impatience and appetite. How very Easter-like. I hurriedly rolled not one or two, but five aisles away until we were out of the danger zone.

With all of the marketing and commercialized clutter that herald Easter these days, the Easter bunny rules supreme. Kids know it well. To them, it’s all about the candy embedded in the fake grass (that annoyingly sticks to the upholstery). For many, with the exception of a Lenten resolution and going to Easter Mass, there isn’t much out there to remind them of the true meaning of Easter. That job rests almost entirely on good old Mom and Dad.

When my husband was growing up, there was one tangible item on the dinner table every Easter that was symbolic of our Savior, though. It might not be as sugary as a Cadbury Egg or jellybeans, but kids love it because it is creative and recognizable. The “Lamb bread,” as it is simply named, takes the shape of an

### Lamb bread

1 1/2 packages active dry yeast  
1/2 cup warm water (not hot)  
1/2 teaspoon sugar  
3/4 cup warm milk  
1/3 cup sugar  
1/4 cup butter (softened)  
1 1/2 teaspoons salt

3 to 3 3/4 cups all-purpose flour  
2 tablespoons sesame seeds  
1 raisin

#### Egg wash

1 egg white  
1 tablespoon water

>> Dissolve yeast, then sugar in warm water. Let stand for 10 minutes until frothy.

In a large bowl, combine warm milk, sugar, butter and salt. Stir in yeast mixture. With a mixer or by hand, slowly mix in half of the flour until well blended. Continue to mix in more flour until a stiff dough is formed. Knead until dough is smooth and elastic.

Place in a bowl lightly greased with cooking oil. Cover bowl with plastic wrap and a towel and store in a warm place until dough doubles in size (about an hour).

Punch down the dough and separate into four even portions.

Roll first portion into a 9" x 6" oval (body) 1/4" thick. Trim an inch off across the top and place onto a greased cookie sheet.

Roll another portion into a 9" rope. Divide as follows: one 4" section (head), two 1" sections (tail and ear), and two 1 1/2" sections (legs). Shape head into an oval and attach to body. Pinch to seal. Shape nose and flatten head slightly. Roll each leg to 2" long ovals and attach to bottom of body. Pinch to seal. Shape tail and ear and attach. Pinch to seal.

Preheat oven to 375 degrees. Whisk egg white and water in a small bowl. Set aside.

Using the remaining dough, make 24-26 1" balls and then several 1/2" or smaller sized balls. Arrange the 1" balls over the main body leaving 1/4" of border exposed. Arrange smaller balls between the larger balls and on top of the head. Insert a raisin for the eye and cut a vertical slit into each leg.

Brush with the egg wash and bake for 10 minutes. Quickly brush on more egg wash and sprinkle sesame seeds over the head and body. Bake 15-20 minutes longer or until lightly brown on top. Transfer to a wire rack and let cool slightly. Enjoy!

actual lamb. If we, parents (or grandparents, aunts and uncles), take the time to explain its symbolism, it puts a few more points on the home-team score board during the annual Jesus-vs.-Easter bunny rivalry.

Bread is, of course, representative of the body of Christ. The shape of the lamb characterizes the sacrifice of Jesus.

To the kids, the whole thing is “neat,” “cute,” or “cool” – and the boys usually vie for who gets to eat the head. But if a little explanation can be given before the bread is broken, kids can be given a little seed of understanding into the miracle of Christ – a seed that will hopefully one day bloom into an adult Catholic faith.



## Pan de cordero

1 paquete y ½ de levadura seca activa  
 ½ taza de agua tibia (no caliente)  
 ½ cucharadita de azúcar  
 ¾ de taza de leche tibia  
 de taza de azúcar  
 ¼ de taza de mantequilla (suavizada)  
 1 y ½ cucharadita de sal  
 De 3 a 3 tazas y ¾ de harina multiuso  
 2 cucharadas de semillas de ajonjolí  
 1 pasita

Barniz de huevo  
 1 clara de huevo  
 1 cucharada de agua



>> Disolver la levadura y luego el azúcar en el agua tibia. Deje reposar por 10 minutos hasta que esté espumoso.

En un recipiente grande, combine la leche tibia, el azúcar, la mantequilla y la sal. Agregue la mezcla de levadura. Con una batidora o con la mano, mezcle lentamente con la mitad de la harina hasta que se una bien. Continúe mezclando con más harina hasta que se forme una masa lo suficientemente firme. Amase hasta que la masa esté suave y elástica.

Coloque en un envase ligeramente engrasado con aceite para cocinar. Cubra el envase con papel plástico y una toalla y guarde en un lugar tibio hasta que la masa se duplique de tamaño (aproximadamente una hora).

Golpee la masa y sepárela en cuatro porciones iguales.

Amase la primera porción en un óvalo (cuerpo) 9" x 6" de ¼" de grosor. Corte una pulgada de la parte

superior y colóquela en una bandeja para hornear engrasada.

Amase otra porción en una cuerda de 9". Divida de la siguiente manera: una sección de 4" (cabeza), dos secciones de 1" (cola y oreja) y dos secciones de 1" y ½ (patas). Haga la forma de la cabeza como un óvalo y péguelo al cuerpo. Pellizque para sellarlo. Haga la forma de la nariz y aplane ligeramente la cabeza. Amase cada pata en dos óvalos largos de 2" y péguelas a la parte inferior del cuerpo. Pellizque para sellarlo. Déle forma a la cola y a la oreja y péguelas.

Pellizque para sellarlo.

Precale el horno a 375 grados. Bata la clara de huevo y el agua en un recipiente pequeño. Deje a un lado.

Con la masa restante, haga 24-26 bolas de 1" y luego varias bolas de ½" o más pequeñas. Coloque las bolas de 1" sobre el cuerpo principal y deje un borde de ¼" expuesto. Coloque las bolas más pequeñas entre las bolas grandes encima de la cabeza. Inserte una pasita para el ojo y haga un corte vertical en cada pata.

Barnice con el barniz de huevo y hornee por 10 minutos. Rápidamente barnice con más huevo y espolvoree las semillas de ajonjolí encima de la cabeza y el cuerpo. Hornee por 15-20 minutos más o hasta que esté ligeramente dorado arriba. Transfiera a una rejilla y deje enfriar un poco. ¡Buen provecho!





# Help stop child abuse

In an effort to create more awareness of, and to help eradicate, the tragedy of child abuse, the Diocese of Laredo observes Child Abuse Prevention Month during April 2010.

The month-long observance provides the diocese a wonderful opportunity to share in the ethical and moral responsibility of protecting children from abuse and in educating our community about the need to advocate for our children.

Through the leadership and support of Bishop James A. Tamayo, the child abuse prevention campaign has become a vital ministry, which continues to expand every year and reach a greater audience.

The diocese requests that all employees and volunteers become involved in this important mission. The protection of all children from abuse requires a commitment and partnership from everyone.

The United States Conference of Catholic Bishops requires that all dioceses be in compliance with the *Charter for the Protection of Children and Young People*. This charter reflects and reaffirms the commitment to creating and enforcing a safe environment program that specifically calls for the protection of children and young people against sexual abuse offenses within the Catholic Church and by church personnel. The charter also includes a pledge to provide assistance in healing of victims who suffered abuse by church personnel.

In an effort to meet the policies and procedures of the Diocese of Laredo, the safe environment program must promote sexual abuse prevention through education, criminal background checks and periodic awareness sessions of all church personnel and volunteers.

The goal of ensuring the protection of children and young people only can be accomplished as a collaborative effort between the community and the church, along with the appropriate educational components of the safe environment program.

Information on the charter can be found at [www.usccb.org](http://www.usccb.org). You can also visit [www.dioceseoflaredo.org](http://www.dioceseoflaredo.org), where the Diocese of Laredo provides information on its Safe Environment Program.

## Reporting procedures and statistics

As caring and responsible adults, it is our duty to ensure the protection of children and young adults. We are all required by law to report any suspicions of child sexual abuse, physical abuse and neglect or child maltreatment. The laws are only one facet of the protection of children. If reports are not made, then the law cannot protect children from abuse. Respond to your suspicions by reporting and making the person responsible for children's programs aware of your concerns. It is up to each individual to do his or her part to ensure that safe environments are provided to children and their protection is of utmost importance.

>> If you suspect child sexual abuse, please report to the proper authorities. Texas Department of Family and Protective Services. **1.800.252.5400**

>> If you suspect child sexual abuse, report to CPS within 48 hours of your suspicion and to local law enforcement. If you believe it is an emergency, call 911.

When reporting, ensure you are provided with a confirmation number for your report.

The Texas Department of Family and Protective Services Web site offers resources about sexual abuse and provides a publication on responding to child sexual abuse:

*Children First: Safe and Secure, Section III – Parent's Corner* provides guidance on talking to children about sexual abuse. This publication offers the following information: 1 out of 3 girls and 1 out of 5 boys will be sexually abused before they reach their 18th birthday. In 89 percent of sexual abuse cases, the abuser is someone the child knows [www.dfps.state.tx.us/itsuptoyou/parenting.asp](http://www.dfps.state.tx.us/itsuptoyou/parenting.asp).



**E**n un esfuerzo por crear más conciencia y ayudar a erradicar la tragedia del abuso infantil, la Diócesis de Laredo observó el mes de Prevención del Maltrato Infantil durante todo el mes de abril de 2010.

La observancia de un mes de duración, le brindo a la diócesis una maravillosa oportunidad para compartir en la responsabilidad ética y moral de proteger a los niños contra el abuso y de educar a nuestra comunidad sobre la necesidad de abogar por nuestros niños.

A través del liderazgo y apoyo del Obispo Jaime A. Tamayo, la campaña de prevención del abuso de niños se ha convertido en un ministerio vital, que sigue creciendo cada año y llegando a más y más gente.

La diócesis pide que todos los empleados y voluntarios participen en esta importante misión. La protección de todos los niños del abuso requiere el compromiso y la participación de todos.

La Conferencia Estadounidense de Obispos Católicos requiere que todas las diócesis estén en conformidad con la Carta para la Protección de Niños y Jóvenes. Esta carta refleja y reafirma el compromiso de crear y aplicar un programa de ambiente seguro que hace un llamamiento específico para la protección de los niños y los jóvenes contra los delitos de abuso sexual en la Iglesia Católica y por el personal de la iglesia. La carta también incluye un compromiso para facilitar la asistencia en la sanación de las víctimas que sufrieron abusos por parte de personal de la iglesia.

En un esfuerzo por cumplir con las políticas y procedimientos de la Diócesis de Laredo, el programa de ambiente seguro debe promover la prevención del abuso sexual a través de la educación, verificación de antecedentes penales y sesiones periódicas de concientización de todo el personal y los voluntarios de la iglesia.

El objetivo de garantizar la protección de los niños y los jóvenes sólo puede llevarse a cabo como un esfuerzo de colaboración entre la comunidad y la iglesia junto con los componentes adecuados de educación del programa de ambiente seguro.

Información sobre la carta se puede encontrar en [www.usccb.org](http://www.usccb.org). También puede visitar [www.dioceseoflaredo.org](http://www.dioceseoflaredo.org) donde la Diócesis de Laredo ofrece información sobre su programa de ambiente seguro.



### Procedimiento para reportar

Como adultos responsables y solidarios, es nuestro deber velar por la protección de los niños y jóvenes. Estamos todos obligados por ley a reportar cualquier sospecha de abuso sexual infantil, abuso físico y negligencia o maltrato infantil. Las leyes son sólo una faceta de la protección de los niños. Si los informes no se hacen, entonces la ley no puede proteger a los niños contra los abusos. Responda a sus sospechas presentando sus informes a la persona responsable de los programas infantiles de sus preocupaciones. Corresponde a cada individuo a hacer su parte para asegurar que los ambientes seguros sean brindados a los niños y su protección sea de suma importancia.

>> Si usted sospecha abuso sexual infantil, por favor repórtelo a las autoridades correspondientes. Departamento de Servicios Familiares y de Protección. **1-800-252-5400**

>> Si usted sospecha abuso sexual infantil, informe al CPS (Servicios de

Protección Infantil por sus siglas en inglés) en las primeras 48 horas de su sospecha y a la policía local. Si usted cree que sea una emergencia, llame al 911.

Cuando presente su reporte, asegúrese de que cuenten con un número de confirmación para su informe.

La página web del Departamento de la Familia y Servicios de Protección de Texas ofrece recursos sobre el abuso sexual y proporciona una publicación sobre la respuesta al abuso sexual infantil:

Los niños primero: Sanos y Salvos, Sección III – El rincón de los padres les da orientaciones sobre como hablar con los niños sobre el abuso sexual. Esta publicación ofrece la siguiente información: 1 de cada 3 niñas y 1 de cada 5 niños serán sexualmente abusados antes de llegar a su décimo octavo cumpleaños. En el 89 por ciento de los casos de abuso sexual, el abusador es alguien que el niño conoce. [www.dfps.state.tx.us/itsuptoyou/parenting.asp](http://www.dfps.state.tx.us/itsuptoyou/parenting.asp)



## Annual Diocesan Conference

>> An overflow crowd of more than 600 participants attended the Annual Diocesan Conference presented by the Diocese of Laredo on March 6. The event, held at Texas A&M International University, featured a keynote speech by Bishop Ricardo Ramirez of the Diocese of Las Cruces. In addition, 24 workshops were held throughout the day-long conference. The subsequent diocesan conference is tentatively scheduled for March 5, 2011. Call **956.727.2140** for additional information.



>> Una inmensa multitud de más de 600 participantes asistieron a la Conferencia Anual Diocesana presentada por la Diócesis de Laredo, el 6 de marzo. El evento, celebrado en la Texas A & M International University, destacó el discurso pronunciado por el obispo Ricardo Ramirez, de la Diócesis de Las Cruces, Nuevo México. Además, se llevaron a cabo 24 talleres en toda la conferencia de un día de duración. La siguiente Conferencia Anual Diocesana está tentativamente programada para el 5 de marzo del 2011. Llame al **956.727.2140** para más información.

## Divine Mercy Retreat

>> About 40 teenagers lived a day-long retreat at Divine Mercy Parish on Feb. 27 in preparation for the sacrament of confirmation. Father Michael De Leon, pastor of Divine Mercy, served as the spiritual director for the retreat.



>> Cerca de 40 adolescentes vivieron un retiro de un día de duración en la Parroquia de la Divina Misericordia el 27 de febrero en preparación para recibir el sacramento de la Confirmación. El Rdo. Michael De León, pastor de la Parroquia de la Divina Misericordia, fungió como director espiritual del retiro.

## Ecumenical prayer for Haiti

>> Spiritual leaders from various religions and denominations gathered at the Laredo Civic Center on Feb. 4 for an evening of prayer for all the victims of the earthquake in Haiti. Father Iden Bello, vocations director and vice chancellor for the Diocese of Laredo, represented the Catholic Church at the gathering. Numerous students from Blessed Sacrament Elementary also participated in the event, as well as members of the Laredo Philharmonic Chorale. Cecilia Martinez (second from left), a junior at St. Augustine High School, performed songs of praise and worship with the chorale.



>> Líderes espirituales de diversas religiones y denominaciones se reunieron en el Centro Cívico de Laredo el 4 de febrero para una noche de oración por todas las víctimas del terremoto en Haití. El Rdo. Iden Bello, director de vocaciones y vice-canciller de la Diócesis de Laredo, representó a la Iglesia Católica en esta reunión. Numerosos alumnos de la Primaria del Santísimo Sacramento también participaron en el evento, así como los miembros de la Coral Filarmónica de Laredo. Cecilia Martinez (segunda de la izquierda), estudiante de St. Augustine High School, interpretó canciones de alabanza y adoración con la Coral.

## 2010 Ash Wednesday

>> Thousands of faithful Catholics attended services throughout the Diocese of Laredo on Ash Wednesday. Father Oscar Martinez, parochial vicar of San Agustin Cathedral, dispenses ashes to Linda Hernandez after the noon Mass on Feb. 17. Ash Wednesday marked the beginning of the Lenten season in the Catholic Church.

>> Miles de fieles católicos asistieron a los servicios por toda la Diócesis de Laredo el Miércoles de Ceniza. El Rdo. Oscar Martinez, vicario parroquial de la Catedral de San Agustín, prescinde de las cenizas a Linda Hernández, después de la misa del mediodía el 17 de febrero. El Miércoles de Ceniza marca el inicio de la temporada de Cuaresma en la Iglesia Católica.





## Living Stations of the Cross

>> St. Augustine High School students portrayed biblical characters, including Jesus Christ and the Blessed Virgin Mary, during the Living Stations of the Cross on Wednesday of Holy Week. Ramiro Carrera, a junior at St. Augustine, portrayed Jesus during the re-enactment.

>> Los estudiantes de la Preparatoria San Agustín interpretaron a varios personajes bíblicos, como Jesucristo y la Santísima Virgen María, durante las Estaciones de la Cruz (Vía Crucis) el miércoles de la Semana Santa. Ramiro Carrera, estudiante de tercer año de San Agustín, interpretó a Jesús durante la recreación.



## St. Peter's ribbon-cutting and blessing

>> Numerous dignitaries, parent volunteers, students, teachers and staff joined Dr. Linda M. Garcia-Mitchell, principal of St. Peter Memorial School, for a blessing and ribbon-cutting ceremony on the school grounds. The school installed a shade structure over the playground modules allowing the children to play without worry of sunburn. Father Toribio Guerrero, pastor of St. Peter Parish, blessed the new structure.



>> Numerosos dignatarios, varios padres voluntarios, estudiantes, profesores y el personal se unieron a la Dra. Linda M. Garcia-Mitchell, directora de la Escuela Memorial de San Pedro, para una bendición y ceremonia de corte de listón en los terrenos de la escuela. La escuela instaló una estructura de sombra en el patio de recreo de modo que ahora permite a los niños a jugar sin preocuparse de las quemaduras del sol. El Rdo. Toribio Guerrero, pastor de la parroquia de San Pedro, bendijo la nueva estructura.

## WBCA

>> Bishop James A. Tamayo represented the Diocese of Laredo by participating in the 113th Anheuser Busch Washington's Birthday Parade on Feb. 20. Bishop Tamayo, a past parade marshal, was escorted by Fourth Degree Knights of Columbus. Bishop Tamayo began the day by delivering the invocation at the Abrazo Ceremony held on International Bridge 2. Along with numerous dignitaries, Bishop Tamayo exchanged an abrazo with Bishop Gustavo Rodriguez of the Diocese of Nuevo Laredo, Mexico.



>> El Obispo Jaime A. Tamayo representó a la Diócesis de Laredo, al participar en el 113 cumpleaños del Anheuser Busch Washington's Day Parade el 20 de febrero. Monseñor Tamayo, un previo mariscal de desfile, fue escoltado por los Caballeros de Colón de Cuarto Grado. Mons. Tamayo comenzó el día con una invocación en la ceremonia del Abrazo celebrada en el Puente Internacional 2. Junto con numerosos dignatarios, Mons. Tamayo intercambio un abrazo con Monseñor Gustavo Rodríguez Vega, de la Diócesis de Nuevo Laredo, Tamaulipas, México.

## 2010 Tiger Legends

>> St. Peter Memorial School Principal Dr. Linda M. Garcia-Mitchell and St. Augustine High School English teacher María Eugenia López were two of 11 Martin High School alumni honored with the recognition of Tiger Legend. The induction ceremony and recognition took place at Martin High's Bill Batey Gymnasium on March 26.



>> La Dra. Linda M. Garcia-Mitchell, directora de la Escuela Memorial de San Pedro y María Eugenia López, maestra de Inglés de la Preparatoria San Agustín, fueron dos de los once alumnos de la Escuela Preparatoria Martín honrados con el reconocimiento de "Tiger Legend". La ceremonia de inducción y de reconocimiento tuvo lugar en el gimnasio Bill Batey de la Preparatoria Martín.



## Day of Discernment

>> Father Iden Bello, director of vocations and seminarians, as well as, vice chancellor for the Diocese of Laredo, held a day of discernment for young men at Casa Guadalupe on March 20. About a dozen young men spent the day with Father Iden discussing the calling one hears to serve the people of God as a priest. Call Father Iden at 956.727.2140 or e-mail him at [vocations@dioceseoflaredo.org](mailto:vocations@dioceseoflaredo.org) if you are interested in the vocation of the priesthood.

>> El Rdo. Iden Bello, director de vocaciones y seminaristas, así como, vice-canciller de la Diócesis de Laredo, celebró un día de discernimiento para los jóvenes en la Casa Guadalupe, el 20 de marzo. Alrededor de una docena de jóvenes pasaron el día con el Padre Iden dialogando el llamado que uno escucha para servir al pueblo de Dios como sacerdote. Llame al Padre Iden al 956.727.2140 o por correo electrónico en [vocations@dioceseoflaredo.org](mailto:vocations@dioceseoflaredo.org) si usted está interesado en la vocación del sacerdocio.



## 2010 Chrism Mass

>> Bishop James A. Tamayo and priests from throughout the Diocese of Laredo celebrated the renewal of their priestly commitment at the annual Chrism Mass held at San Agustín Cathedral on, March 30 during Holy Week. Bishop Tamayo, at right, blesses the holy oils during the Chrism Mass. These holy oils are used by the clergy for the issuance of the sacraments throughout the year at the various parishes and missions in the diocese.

>> El Obispo Jaime A. Tamayo y los sacerdotes de toda la Diócesis de Laredo celebraron la renovación de sus compromisos sacerdotales en la Misa Crismal anual celebrada en la Catedral de San Agustín el martes 30 de marzo, durante la Semana Santa. El Obispo Tamayo también bendice los santos óleos en la Misa Crismal. Estos óleos son utilizados por el clero para la emisión de los sacramentos durante todo el año en las diversas parroquias y misiones en la diócesis.



## Palm Sunday

>> The universal Catholic Church celebrated Palm Sunday on March 28, commemorating the triumphant return to Jerusalem by Jesus Christ. Locally, Father John Jesus Moloney, FJ, is seen here blessing palm fronds during an outdoor procession that included a live donkey, as well as actors portraying Jesus and the apostles.

>> La Iglesia Católica Universal celebró el Domingo de Ramos el 28 de marzo para conmemorar el regreso triunfal a Jerusalén de Jesucristo. A nivel local, el Rdo. John Jesus Moloney, FJ, es visto aquí bendiciendo las palmas durante una procesión al aire libre que incluyó un burro real, así como actores que representan a Jesús y los apóstoles.





# Old World Values



Fasken Oil & Ranch, Ltd.



LA POSADA HOTEL



EMBARCADERO  
A WORLD CLASS BUSINESS PARK.

Villas  
SAN AGUSTIN



# New World Technology





Online: [www.DioceseofLaredo.org](http://www.DioceseofLaredo.org)  
[www.LaFeMagazine.com](http://www.LaFeMagazine.com)



Catholic Radio Serving Laredo and South Texas  
Listen to live streaming radio at [www.KHOY.org](http://www.KHOY.org)

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 135  
MIDLAND, MI 48640

*Find  
your future.*

Come to Laredo Community College and find your path to a successful future. We offer more than 120 degree and certificate programs in a friendly, supportive atmosphere that promotes student success. LCC isn't just a college; it's a great education at a great value. Together, we can shape a better future for you, your family and our community.

**Laredo Community College**  
West End Washington Street • 5500 South Zapata Hwy. • Laredo, TX

956.721.5109 [www.laredo.edu](http://www.laredo.edu)

